

Troubled? Frustrated? Angry?

Don't Take It Out On Your Children!

Raising a family can be really terrific. But when things get tough and you have nowhere to turn for help, it can sometimes be more than you can handle.

To talk things over and to learn about services in your neighborhood that can help, call **the Parent Helpline**, twenty-four hours a day, seven days a week.

(888) 435-7553

Parents under extreme pressure or in a situation which might lead to child abuse or neglect can bring their children to our **Crisis Nursery**. We'll take care of your kids under age ten for up to twenty-one days to give you a "cooling off" period. While your children are being cared for, you can speak with a social worker who can make appropriate referrals to social services for long-term help.

If you are in crisis and need help right away, call the **Parent Helpline** any time of the day or night.

**The New York Foundling Hospital's
Family Crisis Center and Crisis Nursery
590 Avenue of the Americas
New York, New York 10011
(888) 435-7553**

Sure, your children need patience and understanding. But so do you.

(См. на обратной стороне)

Вы расстроены? Раздражены? Сердиты?

Не вымещайте эмоции на детях!

Воспитание детей может приносить большую радость. Но когда дела идут плохо и не к кому обратиться за помощью, можно не выдержать напряжения.

Чтобы обсудить ситуацию и узнать об услугах, которые могут помочь и предлагаются в вашем районе, позвоните **на линию поддержки родителей**, работающую круглосуточно и без выходных.

(888) 435-7553

Родители, находящиеся в тяжелой стрессовой ситуации или в ситуации, которая может привести к насилию над детьми или пренебрежению родительскими обязанностями, могут привести детей в наш **кризисный детский сад**. Мы позаботимся о ваших детях младше десяти лет в течение двадцати одного дня, чтобы дать Вам возможность решить проблемы. Пока дети находятся под присмотром, Вы можете обратиться к социальному работнику за направлением в социальные службы для получения долгосрочной помощи.

Если Вы находитесь в кризисной ситуации и нуждаетесь в помощи прямо сейчас, позвоните **на линию поддержки родителей** в любое время дня и ночи.

**The New York Foundling Hospital's
Family Crisis Center and Crisis Nursery
590 Avenue of the Americas
New York, New York 10011
(888) 435-7553**

Конечно же, ваши дети нуждаются в вашем терпении и понимании.
Но и вы нуждаетесь в этом не меньше.

(See other side.)